

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprijs • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)
Plaaslik **45c** Local
Buitelands **60c** Other countries
Posvry • Post free

Regulasiekoerant
Regulation Gazette
No. 3948

As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer
Registered at the Post Office
as a Newspaper

Vol. 251

PRETORIA, 2 MEI 1986
MAY

No. 10212

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 74, 1986

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 19 (6) van die Insolvensiewet, 1936 (Wet 24 van 1936), wysig ek hierby item 14 van Tarief A van die Tweede Bylae van genoemde Wet deur die vervanging van die uitdrukking "0,30" deur die uitdrukking "0,35".

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sestiende dag van April Eenduisend Negehonderd Ses-en-tagtig.

P. W. BOTHA,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

H. J. COETSEE,
Minister van die Kabinet.

PROCLAMATION

by the

State President of the Republic of South Africa

No. R. 74, 1986

By virtue of the powers vested in me by section 19 (6) of the Insolvency Act, 1936 (Act 24 of 1936), I hereby amend item 14 of Tariff A of the Second Schedule to the said Act by the substitution for the expression "0,30" of the expression "0,35".

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Sixteenth day of April, One thousand Nine hundred and Eighty-six.

P. W. BOTHA,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

H. J. COETSEE,
Minister of the Cabinet.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE BESTUUR,
BEHUISING EN WERKE

No. R. 807

2 Mei 1986

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP ONTWIKKELING EN BEHUISING, 1985 (WET 103 VAN 1985)

Die Minister van Plaaslike Bestuur, Behuising en Werke van die Ministersraad van die Volksraad het kragtens artikel 62 van die Wet op Ontwikkeling en Behuising, 1985 (Wet 103 van 1985), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

GOVERNMENT NOTICES

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT,
HOUSING AND WORKS

No. R. 807

2 May 1986

REGULATIONS IN TERMS OF THE DEVELOPMENT AND HOUSING ACT, 1985 (ACT 103 OF 1985)

The Minister of Local Government, Housing and Works of the Ministers Council of the House of Assembly has in terms of section 62 of the Development and Housing Act, 1985 (Act 103 of 1985) made the regulations in the Schedule.

BYLAE**WOORDOMSKRYWING**

1. In hierdie Regulasies beteken "die Wet" die Wet op Ontwikkeling en Behuising, 1985 (Wet 103 van 1985), en het 'n ander woord of uitdrukking wat in die Wet omskryf is, die betekenis wat in die Wet daaraan geheg word.

BEGINSELS WAARVOLGENS DIE KOOPPRYS VAN EIENDOM OF WONINGS INGEVOLGE ARTIKEL 54 (3) (b) EN (c) VAN DIE WET BEPAAL MOET WORD

2. By die bepaling ingevolge artikels 54 (3) (b) of (c) van die Wet van die koopprys van die eiendom of woning moet die arbiters of na gelang van die geval, die skeidsregter, die volgende beginsels in ag neem:

- (a) Die markwaarde van ander soortgelyke eiendomme of wonings met soortgelyke ligging en terreingesteldheid;
- (b) die waarde van die woning bereken deur enige strukturele waardevermindering af te trek van die geraamde koste om die woning ten tyde van bedoelde bepaling te bou;
- (c) die bedrag wat bestee sal moet word om die woning behoorlik te herstel; en
- (d) die markwaarde van die grond:

Met dien verstande dat die koopprys nie 'n bedrag soos volg saamgestel, te bowe mag gaan nie:

- (i) 'n bedrag gelyk aan die koste van die grond met dien verstande voorts dat, indien die grond vir iets anders as 'n bedrag geld verkry is, die markwaarde van die grond ten tyde van verkryging, geag word die koste van die grond te wees;
- (ii) die boukoste van die woning, gebaseer op die koste verstrekk deur die aansoeker ten tyde van die aansoek om die lening wat ingevolge artikel 10 (2) (b) (iii) of 34 (1) (b) van die Wet toegestaan is of die werklike verkoopprys van die woning, grond uitgesluit, soos in die boeke van die Raad aangedui, tesame met die koste van enige verdere verbeterings op die grond; en
- (iii) rente, bereken op die totaal van die bedrag plus koste wat ingevolge paragrawe (i) en (ii) bepaal is, teen die koers wat van toepassing was of is op die betrokke lening vanaf die datum van voltooiing van die woning of aankoop van die woning of die eiendom, na gelang van die geval, tot die verstryking van die tydperk van 60 dae in artikel 54 (2) van die Wet bedoel.

BEGINSELS VOORGESKRYF INGEVOLGE ARTIKEL 54 (8) (b) VAN DIE WET

3. Wanneer die Raad ingevolge artikel 54 (8) (a) van die Wet gelas dat 'n gedeelte van die bedrag waarvoor onroerende eiendom of 'n woning verkoop of vervreem word aan die Raad, betaal moet word, word bedoelde gedeelte met inagneming van een of meer van die volgende beginsels deur die Raad bepaal:

- (a) Indien die onroerende eiendom van die Raad gekoop is teen 'n bedrag wat minder is as die markwaarde waarop ten tyde van die aankoop van daardie eiendom tussen die Raad en die koper ooreengekom is, word die verskil tussen die koopprys en daardie markwaarde as bedoelde gedeelte van die bedrag beskou;
- (b) indien 'n rentesubsidie uit die fonds ontvang is, word 'n bedrag wat gelyk is aan die verskil tussen die bedrag wat betaalbaar sou gewees het indien die vergelykende bougenootskapsrentekoers wat geheers het op die datum van voltooiing van die woning of aankoop van die woning of die eiendom, na gelang van die geval, van toepassing was, en die bedrag wat werklik ingevolge die betrokke lening betaalbaar was, as bedoelde gedeelte beskou;

SCHEDULE**DEFINITIONS**

1. In these Regulations "the Act" means the Development and Housing Act, 1985 (Act 103 of 1985) and another word or expression which has been defined in the Act, has the meaning assigned to it in the Act.

PRINCIPLES ACCORDING TO WHICH THE PURCHASE PRICE OF PROPERTY AND HOUSES SHOULD BE DETERMINED IN TERMS OF SECTION 54 (3) (b) AND (c) OF THE ACT

2. When determining the purchase price of property and dwellings in terms of section 54 (3) (b) or (c) of the Act the arbitrator or, as the case may be, the referee must observe the following principles:

- (a) The market value of other similar properties or houses with similar location and physical features;
- (b) the value of the dwelling, calculated by deducting any structural depreciation from the estimated cost to erect the dwelling at the time of the determination;
- (c) the amount required to be expended in order to put the dwelling in a proper state of repair; and
- (d) the market value of the land:

Provided that such purchase price shall not exceed an amount made up as follows:

- (i) an amount equal to the cost of the land provided further that if the land was acquired otherwise than for an amount of money, the market value of the land at the time of acquisition shall be deemed to be the cost of the land;
- (ii) the cost of construction of the dwelling based on the estimated cost furnished by the applicant at the time of application for the loan which was granted in terms of section 10 (2) (b) (iii) of the Act or, the actual cost of construction of the dwelling as reflected in the books of the Board, together with the cost of any further improvements on the land; and
- (iii) interest, calculated on the total of the amount plus cost determined in terms of paragraphs (i) and (ii) at the rate which was or is applicable to the relevant loan from the date of completion of the dwelling or purchase of the dwelling or the property as the case may be, to the expiration of the period of 60 days contemplated in section 54 (2) of the Act.

PRINCIPLES PRESCRIBED IN TERMS OF SECTION 54 (8) (b) OF THE ACT

3. When the Board in terms of section 54 (8) (a) of the Act orders that a portion of the amount for which immovable property or a dwelling is sold or alienated be paid to the Board as the case may be, such portion shall be determined by the Board taking into consideration one or more of the following principles:

- (a) If the immovable property was purchased from the Board at an amount less than the market value agreed upon by the Board and the purchaser at the time of the purchase of the property, the difference between the purchase price and the market value shall be regarded as the contemplated portion of the amount;
- (b) if an interest subsidy was received out of the fund, an amount equal to the difference between the amount which would have been payable if the comparative building society interest rate which prevailed on the date of completion of the dwelling or purchase of the dwelling or property, as the case may be, would have been applicable, and the amount which was actually payable in terms of the relevant loan, shall be regarded as the contemplated portion;

- (c) die bedrag in paragraaf (a) of (b) bedoel word met 10 persent per jaar verhoog vanaf die datum van voltooiing van die woning of verkoop van die woning of die eiendom deur die Raad tot die datum van verkoop of vervreemding daarvan deur die eienaar; en
- (d) die bedrag ingevolge paragraaf (a) of (c) bepaal, word volgens die volgende skaal verminder:

<i>Tydperk vanaf die datum van voltooiing van die woning of verkoop van die woning of die eiendom deur die Raad</i>	<i>Persentasie waarmee bedrag verminder moet word</i>
	%
Een jaar en minder	10
Meer as een jaar tot twee jaar	20
Meer as twee jaar tot drie jaar	30
Meer as drie jaar tot vier jaar	40
Meer as vier jaar tot vyf jaar	50
Meer as vyf jaar tot ses jaar	60
Meer as ses jaar tot sewe jaar	70
Meer as sewe jaar tot agt jaar	80
Meer as agt jaar tot nege jaar	90
Meer as nege jaar tot 10 jaar	95

VERSEKERING VAN WONINGS, GEBOUE OF ANDER BOUWERK

4. (1) Die Raad of 'n plaaslike bestuur kan, indien hy so verkies, die risiko van verlies of skade ten opsigte van wonings of ander geboue wat met geld uit die fonds gebou of gekoop is en wat op sy naam geregistreer is, self dra.

(2) Behoudens die bepalings van subregulasie (1) moet elke woning of ander gebou wat deur middel van 'n lening uit die fonds gebou is, teen verlies of skade deur brand, storm of ander risikos by 'n geregistreerde versekeringsmaatskappy vir 'n bedrag van minstens die totale boukoste verseker word, en, in die geval van sodanige lening toegestaan aan 'n natuurlike persoon vir die bou of koop van 'n woning moet al die regte ingevolge die versekeringspolis aan die Raad of plaaslike bestuur, na gelang van die geval, gesedeer word.

(3) Die Raad kan voorwaardes bepaal waaraan versekeringsmaatskappye moet voldoen wat verlang om wonings te verseker waarvan die Raad of plaaslike bestuur die verbandhouer is.

INSTANDHOUDING, HERSTEL EN INSPEKSIE VAN WONINGS EN ANDER GEBOUE

5. (1) Die Raad of plaaslike bestuur is verantwoordelik vir die instandhouding en herstel van elke woning of ander gebou wat deur die Raad of plaaslike bestuur kragtens die Wet gebou of gekoop is met geld uit die fonds en wat in die Raad vestig: Met dien verstande dat sodanige verantwoordelikheid eindig op die datum waarop die woning of ander gebou verkoop word.

(2) Die koste van instandhouding en herstel van enige woning of ander gebou wat—

- aan die Raad behoort of in hom vestig, word uit die fonds gefinansier; en
- aan 'n plaaslike bestuur behoort, word uit fondse wat spesiaal vir daardie doel afgesonder is, gefinansier:

Met dien verstande dat die Raad of 'n plaaslike bestuur, na gelang van die geval, die koste wat aan ander oorsake as normale gebruik en slytasie toe te skryf is op die huurder van sodanige woning, of ander gebou kan verhaal.

(3) (a) Die Raad of 'n plaaslike bestuur kan die geregistreerde eienaar van enige woning of ander gebou ten opsigte waarvan die Raad of 'n plaaslike bestuur die verbandhouer is by skriftelike kennisgewing aansê om binne 'n in die kennisgewing vermelde tydperk die herstel- of opknappingswerk te onderneem wat nodig is om die Raad of 'n plaaslike bestuur se sekuriteit te beskerm.

(c) the amount contemplated in (a) or (b) shall be increased by 10 per cent per annum from the date of completion of the dwelling or sale of the dwelling or property by the Board to the date of alienation thereof by the owner; and

(d) the amount determined in terms of paragraph (a), (b) or (c) shall be decreased according to the following scale:

<i>Period from the date of completion of the dwelling or sale of the dwelling or property by the Board</i>	<i>Percentage with which amount shall be decreased</i>
	%
One year and less	10
More than one year to two years	20
More than two years to three years	30
More than three years to four years	40
More than four years to five years	50
More than five years to six years	60
More than six years to seven years	70
More than seven years to eight years	80
More than eight years to nine years	90
More than nine years to 10 years	95

INSURANCE OF DWELLINGS, BUILDINGS OR OTHER STRUCTURES

4. (1) The Board or a local authority may if it so elects, carry the risk of loss or damage in respect of dwellings, or other buildings which have been bought or built with monies from the fund and registered in its name.

(2) Subject to the provisions of subregulation (1), each dwelling or other building built by means of a loan, from the fund be insured with a registered insurance company against loss or damage by fire, storm or other risks for an amount not less than the total building costs and, in the case of such a loan advanced to a natural person for the construction or purchase of a dwelling, all the rights in terms of the insurance policy shall be ceded to the Board or the local authority, as the case may be.

(3) The Board can determine conditions to which insurance companies desiring to insure dwellings of which the Board or a local authority is the mortgagee, must subscribe.

MAINTENANCE, REPAIR AND INSPECTION OF DWELLINGS AND OTHER BUILDINGS

5. (1) The Board or local authority is responsible for the maintenance and repair of each dwelling or other building built or purchased by the Board or a local authority with monies from the fund and which vests in the Board in terms of the Act: Provided that such responsibility shall cease on the date on which the dwelling or other building is sold.

(2) The cost of the maintenance and repair of any dwelling, or other building which—

- is owned by or vests in the Board shall be financed out of the fund; and
- is owned by a local authority, shall be financed out of funds especially set aside for that purpose:

Provided that the Board or local authority, as the case may be, may recover the cost attributed to causes other than fair wear and tear from the lessee of such dwelling or other building.

(3) (a) The Board or a local authority may require the registered owner of any dwelling or other building in respect of which the Board or a local authority is the mortgagee, by written notice to effect such repairs and renovations as may be necessary to safeguard the security of the Board or a local authority, as the case may be, within the period mentioned in such notice.

(b) By versuim van sodanige eienaar om aan 'n kennisgewing kragtens paragraaf (a) te voldoen kan die Raad of 'n plaaslike bestuur, na gelang van die geval, na goeddunke die bedrag bestee wat nodig is vir die behoorlike herstel en opknapping van die betrokke woning of ander gebou en kan hy sodanige uitgawe teen sodanige eienaar se rekening debiteer.

6. Die bepalinge van hierdie regulasies is *mutatis mutandis* van toepassing op die verkoping aan 'n natuurlike persoon van onroerende eiendom deur 'n plaaslike bestuur, nutsmaatskappy, behuisingsnutsmaatskappy of ander liggaam waaraan die Raad of plaaslike bestuur, na gelang van die geval, 'n lening ingevolge die Wet toestaan en t.o.v. waarvan die Raad nie enige ander spesiale voorwaardes stel t.o.v. enige aangeleentheid in hierdie regulasie vervat nie.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 810

2 Mei 1986

WYSIGING VAN DIE REËLS WAARBY DIE VERRIGTINGE VAN DIE VERSKILLENDIGE PROVINSIALE EN PLAASLIKE AFDELINGS VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA GEREËL WORD

Die Hoofregter van Suid-Afrika het, na oorlegpleging met die Regters-president van die onderskeie afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika kragtens artikel 43 (2) (a) van die Wet op die Hooggeregshof, 1959 (Wet 59 van 1959), met die goedkeuring van die Staatspresident, die reëls waarby die verrigtinge van die provinsiale en plaaslike afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 48 van 12 Januarie 1965, soos gewysig, verder soos volg gewysig:

Die vervanging van die uitdrukking "0,30" in paragraaf (a) van item 3 van die Tarief in reël 68 deur die uitdrukking "0,35".

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 841

2 Mei 1986

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

WOLSKEMA.—HEFFING EN SPESIALE HEFFING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou-ekonomie, maak hierby ingevolge artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat—

- die Suid-Afrikaanse Wolraad bedoel in artikel 6 van die Wolskema gepubliseer by Proklamasie R. 155 van 1972, soos gewysig, kragtens artikels 22 en 23 van genoemde Skema die heffing en spesiale heffing in die Bylae opgelê het;
- genoemde heffing en spesiale heffing deur my goedgekeur is en op die datum van publikasie hiervan in werking tree; en
- Goewermentskennisgewings R. 1356 van 26 Junie 1981, R. 1868 van 24 Augustus 1984, R. 1435 van 28 Junie 1985 en R. 1436 van 28 Junie 1985 met ingang van genoemde datum van inwerkingtreding herroep word.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou-ekonomie.

(b) If such owner fails to comply with a notice in terms of paragraph (a), the Board or a local authority, as the case may be, may at its discretion expend the sum necessary for the proper repair and renovation of the relevant dwelling, or other building and debit such expenditure to the account of such owner.

6. The provisions of these Regulations shall *mutatis mutandis* apply to the sale of immovable property to a natural person by a local authority, utility company, housing utility company or the body to which the Board or local authority, as the case may be, grants a loan in terms of the Act and in respect of which the Board does not stipulate any other special conditions relating to any matter contained in these regulations.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 810

2 May 1986

AMENDMENT OF THE RULES REGULATING THE CONDUCT OF THE PROCEEDINGS OF THE SEVERAL PROVINCIAL AND LOCAL DIVISIONS OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

The Chief Justice has, after consultation with the Judges President of the several divisions of the Supreme Court of South Africa in terms of section 43 (2) (a) of the Supreme Court Act, 1959 (Act 59 of 1959), with the approval of the State President, further amended the rules regulating the conduct of the proceedings of the provincial and local divisions of the Supreme Court of South Africa promulgated by Government Notice R. 48, dated 12 January 1965, as amended, as follows:

The substitution for the expression "0,30" in paragraph (a) of item 3 of the Tariff in rule 68 of the expression "0,35".

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 841

2 May 1986

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

WOOL SCHEME.—LEVY AND SPECIAL LEVY

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agricultural Economics, hereby make known in terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968) that—

- the South African Wool Board, referred to in section 6 of the Wool Scheme published by Proclamation R. 155 of 1972, as amended, has under section 22 and 23 of the said Scheme imposed the levy and special levy in the Schedule;
- the said levy and special levy have been approved by me and shall come into operation on the date of publication hereof; and
- Government Notices R. 1356 of 26 June 1981, R. 1868 of 24 August 1984, R. 1435 of 28 June 1985 and R. 1436 of 28 June 1985 are repealed with effect from the said date of commencement.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agricultural Economics.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waarvan 'n betekenis in die Skema geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die Skema” die Wolskema gepubliseer by Proklamasie R. 155 van 1972, soos gewysig; en

“verwerking”, met betrekking tot velle, ook die verwydering van wol van velle.

Heffing en spesiale heffing op wol

2. 'n Heffing word hierby opgelê—

(a) teen 'n koers van 2,5 persent van die bruto verkoopprijs van wol, insluitende Karakoelwol, wat deur bemiddeling van die Raad verkoop word; en

(b) teen 'n koers van 4,965c per kg op wol aan velle wat deur 'n verwerker van velle in die Republiek vir verwerking van die velle ontvang word, asook wol aan onverwerkte velle wat uit die Republiek uitgevoer word.

3. 'n Spesiale heffing teen 'n koers van 10 persent van die bruto verkoopprijs van wol word hierby opgelê op wol wat deur bemiddeling van die Raad verkoop word.

No. R. 850**2 Mei 1986****BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)****ALGEMENE HEFFING OP GRAANSORGHUM.—WYSIGING**

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou-ekonomie, handelende kragtens artikel 46A van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), wysig hierby die Bylae by Goewermentskennissgewing R. 751 van 11 April 1980, soos gewysig deur Goewermentskennissgewing R. 1512 van 25 Julie 1980—

(a) deur in klousule 1 die omskrywing van “beheerde gebied” te skrap;

(b) deur in klousule 1 die omskrywing van “graansorghum” deur die volgende omskrywing te vervang:

“‘graansorghum’ graansorghum soos omskryf in regulasie 1, en van die klasse en grade soos omskryf in regulasies 2 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennissgewing R. 501 van 12 Maart 1982, soos gewysig.”; en

(c) deur in paragraaf (b) van klousule 2 (1) die uitdrukking “binne die beheerde gebied” te skrap.

J. J. G. WENTZEL,

Minister van Landbou-ekonomie.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**No. R. 842****2 Mei 1986****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****MEUBELNYWERHEID, OOSTELIKE KAAPPROVINSIE.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennissgewings R. 1654 van 6 Augustus 1982, R. 33 van 7 Januarie 1983, R. 163 van 3 Februarie 1984, R. 2093 van 21 September 1984 en R. 141 van 24 Januarie 1986 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennissgewing en vir die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.**SCHEDULE****Definitions**

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Scheme shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—

“processing”, in relation to skins, includes the removal of wool from skins; and

“the Scheme”, means the wool Scheme published by Proclamation R. 155 of 1972, as amended.

Levy and special levy on wool

2. A levy is hereby imposed—

(a) at a rate of 2,5 per cent of the gross selling price of wool, including karakul wool, sold through the Board; and

(b) at the rate of 4,965c per kg on wool on skins received in the Republic by a processor of skins for processing of the skins, as well as wool on unprocessed skins exported from the Republic.

3. A special levy at the rate of 10 per cent of the gross selling price of wool, is hereby imposed on wool sold through the Board.

No. R. 850**2 May 1986****MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)****GENERAL LEVY ON GRAIN SORGHUM.—AMENDMENT**

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agricultural Economics, acting under section 46A of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), hereby amend the Schedule to Government Notice R. 751 of 11 April 1980, as amended by Government Notice R. 1512 of 25 July 1980—

(a) by the deletion in clause 1 of the definition of “controlled area”;

(b) by the substitution in clause 1 for the definition of “grain sorghum” of the following definition:

“‘grain sorghum’ means grain sorghum as defined in regulation 1, and of the classes and grades of grain sorghum as defined in regulation 2 of the regulations published by Government Notice R. 501 of 12 March 1982, as amended.”; and

(c) by the deletion in paragraph (b) of clause 2 (1) of the expression “within the controlled area.”.

J. J. G. WENTZEL,

Minister of Agricultural Economics.

DEPARTMENT OF MANPOWER**No. R. 842****2 May 1986****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, EASTERN CAPE PROVINCE.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT**

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1654 of 6 August 1982, R. 33 of 7 January 1983, R. 163 of 3 February 1984, R. 2093 of 21 September 1984 and R. 141 of 24 January 1986 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 17 March 1987.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

No. R. 843

2 Mei 1986

WET OP ARBEIDSVIRHOUDINGE, 1956

MEUBELNYWERHEID, OOSTELIKE KAAPPROVINSIE.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die Opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE MEUBELNYWERHEID VAN DIE OOSTELIKE KAAPPROVINSIE

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Midland Furniture Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid van die Oostelike Kaapprovinsie,

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1654 van 6 Augustus 1982, soos gewysig en verleng by Goewermentskennisgewings R. 33 van 7 Januarie 1983, R. 162 en R. 163 van 3 Februarie 1984, R. 2093 van 21 September 1984 en R. 141 van 24 Januarie 1986, te wysig.

DEEL I

BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DIE NYWERHEID ORAL IN DIE GEBIED WAT DEUR DIE OOREENKOMS GEDEK WORD, TENSY DIE TEENOORGESTELDE GEMELD WORD

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Meubelnywerheid van die Oostelike Kaapprovinsie nagekom word—

- (a) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en deur alle werknemers wat lede is van die vakvereniging en wat onderskeidelik betrokke is by of werksaam is in genoemde Nywerheid;
- (b) in die landdrosdistrikte Port Elizabeth, Cradock, Graaf-Reinet, Humansdorp, Hankey, Somerset-oos, Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Colesberg, Hanover, Jansenville, Joubertina, Kirkwood, Hofmeyr, Middelburg (K.P.), Murraysburg, Noupoot, Pearston, Richmond (K.P.) [met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Victoria-Wes wat voor 29 Januarie 1982 (Goewermentskennisgewing 165 van 29 Januarie 1982) binne die landdrosdistrik Richmond (K.P.) geval het], Steytlerville, Steynsburg, Uniondale, Uitenhage, Venterstad en Willowmore.

No. R. 843

2 May 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, EASTERN CAPE PROVINCE.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of Publication of this notice and for the period ending 17 March 1987, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 17 March 1987, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY OF THE EASTERN CAPE PROVINCE

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Midland Furniture Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry of the Eastern Cape Province,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 1654 of 6 August 1982, as amended and extended by Government Notices R. 33 of 7 January 1983, R. 162 and R. 163 of 3 February 1984, R. 2093 of 21 September 1984 and R. 141 of 24 January 1986.

PART I

PROVISIONS APPLICABLE TO THE INDUSTRY THROUGHOUT THE AREA COVERED BY THE AGREEMENT UNLESS THE CONTRARY IS STATED

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Furniture Manufacturing Industry of the Eastern Cape Province—

- (a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union and who are engaged or employed respectively in the said Industry;
- (b) within the Magisterial Districts of Port Elizabeth, Cradock, Graaff-Reinet, Humansdorp, Hankey, Somerset East, Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Colesberg, Hanover, Jansenville, Joubertina, Kirkwood, Hofmeyr, Middelburg (C.P.), Murraysburg, Noupoot, Pearston, Richmond (C.P.) [including that portion of the Magisterial District of Victoria West which, prior to 29 January 1982 (Government Notice 165 of 29 January 1982), fell within the Magisterial District of Richmond (C.P.)], Steytlerville, Steynsburg, Uniondale, Uitenhage, Venterstad and Willowmore.

2. DEEL II.—LONE

Vervang Deel II.—Lone deur die volgende:

“DEEL II.—LONE

1. Werknemers in enigen van of al die werksaamhede wat in die Meubelnywerheid verrig word, uitgesonderd die werknemers in klousule 2 tot 12 van hierdie Deel bedoel, maar met inbegrip van voormanne en/of toezighouders:

Per uur
R

Gedurende die tydperk eindigende 17 Maart 1987 2,68

2. Leerlinge in diens om die werksaamhede te leer wat deur klousule 1 gedek word:

Vir die eerste jaar diens: 60 persent van die loon in klousule 1 voorgeskryf;

vir die tweede jaar diens: 65 persent van die loon in klousule 1 voorgeskryf;

vir die derde jaar diens: 75 persent van die loon in klousule 1 voorgeskryf;

vir die vierde jaar diens: 85 persent van die loon in klousule 1 voorgeskryf;

daarna, die loon in klousule 1 voorgeskryf.

3. (a) Jeugdige werknemers in 'n ambag of tak van 'n ambag aangewys kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981 moet die loon betaal word wat ingevolge daardie Wet vir die toepaslike leerjaar voorgeskryf word.

(b) Alle ander jeugdige: Die minimumloon vir volwasse werknemers voorgeskryf indien werksaam in dieselfde klas werk.

4. Werknemers wat die volgende werk verrig:

(1) Klaargemaakte rottangmatte vassit;

(2) 'n eentrommelskuurder, oopskyfskuurder, tolskuurder, luggevuilde skuurder opstel en bedien;

(3) gate boor;

(4) slegs met die tapmasjien tappe maak;

(5) 'n uitholmasjien bedien om uithollings vir slotte en skarniere te sny;

(6) stoelkussing met veerbinnewerk en/of veereenhede vul;

(7) 'n tapinsteekmasjien bedien;

(8) hangerboute insteek en 'n poot vasbout of 'n poot vasskroef, maar uitgesonderd die vassit van die plaat en/of aanhegting aan die raam waarin die hangerbout moet ingaan;

(9) 'n randfineermasjien bedien, maar nie randbande aansit nie;

(10) met 'n masjien skuur;

(11) hout- en metaallatte en dwarstawe aan rame vir stoffeerwerk in posisie plaas;

(12) los sitplekke en rugkante van slegs eetkamerstoele stoffeer:

Per uur
R

Gedurende die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig 1,80

5. Werknemers wat die volgende werk verrig:

(1) Vasbout;

(2) houttappenne en -penne met die hand of 'n masjien maak en/of spits maak;

(3) met die hand en/of 'n draagbare skuurder skuur, ongeag of die artikels wat geskuur word, stilstaan of draai;

(4) soliede hout met die hand of 'n meganiese proses buig;

(5) gate of barste in meubels met houtvulsel of soortgelyke stowwe vul;

(6) bedysters, koepels en sokke vir rolwielletjies vassit;

(7) was aanwend;

(8) rande verf en/of vul;

(9) deure en toebehore afhaal voordat dit vir poleerwerk voorberei word;

(10) met gips of 'n ander vulsel vul;

(11) meubels met sure of 'n ander bleikmiddel bleik;

(12) gepoleerde oppervlakke afnerf;

(13) meubels beits, olie, opvul en/of hernieu;

(14) seilbande en/of plaasvervangers aansit, maar uitgesonderd die vaswoel van spiraalvere;

(15) laaghout of hardebord aan los sitplekke vir stoffeerdoeleindes vasspyker;

(16) metaal bespuit;

(17) riempiewerk;

(18) heliese vere en/of ketting- en/of sigsag- of nie-saktipe veerwerk aanhaak;

(19) klapperhaar of ander materiaal met 'n masjien uitluis;

(20) die agtergrond van houtsneewerk stippel en pons;

2. PART II.—WAGES

Substitute the following for Part II.—Wages:

“PART II.—WAGES

1. Employees engaged in any or all of the operations performed in the Furniture Manufacturing Industry, with the exception of the employees referred to in clauses 2 to 12 of this Part, but including foremen and/or supervisors:

Per hour
R

During the period ending 17 March 1987 2,68

2. Learners employed in learning the operations covered by clause 1:

For the first year of employment: 60 per cent of the wage prescribed in clause 1;

for the second year of employment: 65 per cent of the wage prescribed in clause 1;

for the third year of employment: 75 per cent of the wage prescribed in clause 1;

for the fourth year of employment: 85 per cent of the wage prescribed in clause 1;

thereafter, the rate prescribed in clause 1.

3. (a) Juvenile employees engaged in a trade or branch of a trade designated under the Manpower Training Act, 1981, shall be paid the rate prescribed in terms of that Act for the appropriate year of apprenticeship.

(b) All other juveniles: The minimum wage prescribed for adult employees employed on the same class of work.

4. Employees engaged in—

(1) fixing of ready cane mats;

(2) setting up and operating single drum sander, open disc sander, bobbin sander, air filled sander;

(3) boring holes;

(4) morticing on the mortice machine only;

(5) operating of the hinge recessing machine for the purpose of cutting recesses for locks and hinges;

(6) filling of cushion with spring interior and/or spring units;

(7) operating a dowel insertion machine;

(8) inserting hanger bolt and bolting on of a leg or screwing in of a leg, but excluding the affixing of the plate and/or attachment to the carcass to take the hanger bolt;

(9) operating an edge veneering machine, but excluding edgebanding;

(10) machine sanding;

(11) positioning of wooden and metal laths and cross bars to frames for upholstery;

(12) upholstery of loose seats and backs of dining-room chairs only:

Per hour
R

During the period ending 17 March 1987 1,80

5. Employees engaged in—

(1) bolting;

(2) making and/or pointing of wooden dowels and pins by hand and/or machine;

(3) sandpapering by hand and/or portable sander, regardless of whether the articles sandpapered are stationary or rotating;

(4) bending of solid timber by hand or mechanical process;

(5) filling of holes or cracks in furniture with wood filler or similar substances;

(6) fixing bed irons, domes and sockets for castors;

(7) the application of wax;

(8) the painting and/or filling of edges;

(9) the removal of doors and fittings prior to preparation for polishing;

(10) filling in with plaster of paris or any other filling material;

(11) bleaching of furniture with acids or any other bleaching agent;

(12) stripping of polished surfaces;

(13) staining, oiling, filling and/or reviving;

(14) fixing of webbing and/or substitutes but excluding the lashing of coil springs;

(15) tacking of plywood or hardboard on to loose seats for upholstery purposes;

(16) spraying of metal;

(17) riempie work;

(18) hooking on of helical springs and/or chain and/or zig-zag or nosag type of springing;

(19) teasing coir or other materials by machine;

(20) stippling and punching the background of carving;

(21) T- en G-kantstroke met die hand vasslaan maar uitgesonderd verstekhoekprofiel;

(22) bome aan gestoffeerde artikels vasspyker;

(23) werk in verband met enigeen van die prosesse by die vervaardiging van veerbinnewerk en/of veereenhede en die vervaardiging van hul onderdele;

(24) paneelpenne en/of -spykers en/of -kramme wat uitsteek met 'n spons wegkap in die handskuurseksie;

(25) rolle stoffeermateriaal, going, kaliko, crownflex en dergelike stowwe oopmaak en/of met die hand van selfkant tot selfkant sny, maar uitdruklik nie patroon en/of vorm, gereed vir stoffeerwerk, na grootte sny nie;

(26) handvatsels met skroewe, boute en moere, en skroefboute deur vooraf geboorde gate vasheg;

(27) spieëls deur middel van kleefband vasheg;

Gedurende die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig:

Per uur

R

Gedurende die eerste ses maande op die klas werk 1,53

Na die eerste ses maande op die klas werk 1,68

6. (1) Werknemers wat die volgende werk verrig:

(a) Die vervaardiging van beddegoed, wat beteken die vervaardiging met die hand of 'n meganiese toestel, hetsy in die geheel of gedeeltelik, van alle soorte matrasse gevul met klapperhaar, haarvulsel, vlok, kapok, katoenwatte, hare, vesel, wol, vere, gras, kaf, strooi, rubber of ander soortgelyke stof; of 'n kombinasie van veerbinnewerk, alle soorte draadvere, ketting- en/of spiraalvere, volspiraalvere, maasvere, heliese vere, alle soorte vere en/of veereenhede, kopkussing, stoelkussing, peule, bomatrasse, bedsprei, die vasslaan en/of vashaak van veermatrasdrade, kettingveermase, spiraalvere en heliese vere aan rame vir beddegoed, maar uitgesonderd die diverse werksaamhede in subklousules (2) en (3) bedoel;

(b) veermaaswerk vleg;

(c) vulsel met die hand of 'n masjien in matrasslope insteek;

(d) deurryg;

(e) klossies maak, met die hand of 'n masjien;

(f) 'n randdeurstikmasjien bedien;

(g) 'n topdeurstikmasjien bedien;

(h) rame en rollers vir die topdeurstikmasjien voorberei;

(i) deurgevlegte kussinkies aan veereenhede vassit, -stik of -kram, hetsy met die hand of 'n masjien;

(j) stoelkussings met veerbinnewerk en/of veereenhede vul;

(k) vulsel op 'n veereenheid spreid;

(l) matrastoppe, hetsy deurgestik of nie, in posisie vassit om 'n vooraf geboude binnewerk- of veermatras op te bou;

(m) bande aan die kante van 'n binneveermatras stik;

(n) rolkantwerk met die hand of 'n masjien doen;

(o) 'n losmiddel aani vooraf gevormde gietvorms aanwend;

(p) 'n ambagsman se hulp;

(q) 'n gehaltebeheeropsigter, wat alle vervaardigingspunte inspekteer;

(r) 'n tegniese assistent wat help met toetsing;

(s) nasien, massameet en aantekeninge hou;

(t) nasien, bymeekaarmaak en aantekeninge hou;

(u) draad volgens setmate buig;

Per uur

R

Gedurende die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig 1,80

(2) Werknemers wat die volgende werk verrig:

(a) Alle naaiwerk nodig by die vervaardiging van bostukke, rande, matrasslope, ateljeerusbankoortreksels en -onderdele;

(b) matrashandvatsels aan rande vaswerk;

(c) deurgestikte rande aan matraseenhede vaswerk, voordat bande aan kante gestik word;

(d) die bek van 'n matras met die hand of 'n masjien toewerk;

(e) randlengtes saamvoeg;

(f) kopkussings, stoelkussings en peule toewerk;

(g) toppe, rande en slope uitsny;

Per uur

R

Gedurende die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig 1,75

(3) Werknemers wat die volgende werk verrig:

(a) Bedmatrasrame, ateljeerusbankrame en bababeddens met die hand vasbout;

(b) spoel vir randdeurstikmasjien voorberei;

(c) deurgestikte rande volgens lengte sny;

(d) gate in matrassrande pons;

(e) ventileerders en handvatsels aan matrassrande aanbring;

(21) knocking on of T and G edge strips by hand, excluding mitred corner sections;

(22) tacking on of bottoms to upholstered articles;

(23) work in connection with any of the processes in the construction of spring interior and/or spring units and the manufacture of their component parts;

(24) punching away protruding panel pins and/or nails and/or staples in the hand-sanding section;

(25) breaking up and/or cutting from selfedge to selfedge by hand of rolls of upholstery material, hessian, calico, crownflex and similar materials, but expressly excluding the cutting to size of pattern and/or shape ready for upholstery;

(26) fixing of handles by screws, bolts and nuts, and screwbolts through pre-bored holes;

(27) affixing of mirrors by the use of adhesive tape;

For the period ending 17 March 1987:

Per hour

R

During the first six months in the grade 1,53

After the first six months in the grade 1,68

6. (1) Employees engaged in—

(a) bedding-making, which means the manufacture by hand or mechanical appliance, either in whole or in part, of all types of mattresses filled with coir, hairlock, flock, kapok, cotton wadding, hair, fibre, wool, feathers, grass, chaff, straw, rubber or any other similar material, or any combination of spring interior, all types of wire springs, chain and/or spiral springs, full spiral springs, mesh springs, helical springs, all types of spring and/or spring units, pillows, cushions, bolsters, overlays, quilts, knocking on and/or hooking on spring mattress wires, chain spring meshes, spiral springs and helical springs to frames for bedding, but excluding the sundry operations referred to in subclauses (2) and (3);

(b) weaving of spring mesh;

(c) stuffing filling into mattress cases, whether by hand or machine;

(d) side stitching;

(e) tufting, whether by hand or machine;

(f) operating a border quilting machine;

(g) operating a top quilting machine;

(h) preparing frames and roller for the top quilting machine;

(i) securing, sewing, or stapling interlaced pads to spring units, whether by hand or machine;

(j) filling of cushions with spring interiors and/or spring units;

(k) laying out filling material upon a spring unit;

(l) securing mattress tops, whether quilted or not, in a position for building a pre-built interior or spring mattress;

(m) tape edging a spring interior mattress;

(n) roll edging by hand or machine;

(o) applying release agent to preformed moulds;

(p) artisan's aid;

(q) quality control viewer who inspects at any point of manufacture;

(r) technical assistant who assists in testing;

(s) checking, mass-measuring and recording;

(t) checking, collecting and recording;

(u) bending of wire to jigs;

Per hour

R

During the period ending 17 March 1987 1,80

(2) Employees engaged in—

(a) all sewing required in the manufacture of tops, borders, mattress cases, studio couch covers and component parts;

(b) all sewing mattress handles to border;

(c) sewing of quilted borders onto mattress units prior or tape edging;

(d) closing up the mouth of mattress by hand or machine;

(e) joining border lengths;

(f) closing pillows, cushions, bolsters;

(g) cutting tops, borders and cases;

Per hour

R

During the period ending 17 March 1987 1,75

(3) Employees engaged in—

(a) bolting by hand of bed mattress frames, studio couch frames and cots;

(b) preparing spools for a border quilting machine;

(c) cutting quilted border to length;

(d) punching holes in mattress border;

(e) fitting ventilators and handles to mattress border;

- (f) 'n deurvlegmasjien voer;
- (g) kussinkies uitsny en maak, ongeag die materiaal wat gebruik word;
- (h) latte en dwarsstawe in posisie plaas of vlegwerk aan matras- of bedrame heg;
- (i) matrasrame beits;
- (j) hingsels aan matrasrame heg;
- (k) 'n maas op 'n matrasraam in posisie plaas en daaraan vasheg;
- (l) lusse aan naalde in 'n drukdeurstikmasjien hang;
- (m) 'n doekspreimasjien laai, stoot en bedien;
- (n) 'n pluismasjien bedien;
- (o) 'n lusmaakmasjien bedien;
- (p) lusse, knope of klossies aanwerk;
- (q) rame vir beddegoed met die hand beits en/of vernis;
- (r) geweeft draadmaas en kettingveermaas aan rame vir beddegoed inmeekaarsit, vasslaan of vashaak, ongeag die materiale waarvan die rame gemaak is;
- (s) bedysters aanbring;
- (t) veereenhede aan bedrame vasheg;

Gedurende die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig:

Per uur

Gedurende die eerste ses maande op die klas werk	1,53
Na die eerste ses maande op die klas werk	1,68

7. Leerlinge in diens om die klasse werk te leer wat in klousule 6 (1) bedoel word:

Per week:

Vir die eerste ses maande diens: 35 persent van die loon in klousule 6 (1) voorgeskryf.

Vir die tweede ses maande diens: 45 persent van die loon in klousule 6 (1) voorgeskryf.

Vir die derde ses maande diens: 55 persent van die loon in klousule 6 (1) voorgeskryf.

Vir die vierde ses maande diens: 65 persent van die loon in klousule 6 (1) voorgeskryf.

Daarna, die loon voorgeskryf vir 'n werknemer in diens op werk in klousule 6 (1) bedoel.

8. Werknemers wat die volgende werk verrig:

(1) 'n Werksaamheid of proses, hetsy in die geheel of gedeeltelik, met die hand of 'n meganiese toestel, in glipsteek; vasnaai en/of aanmekeerwerk van oortreksels, klappe, stoelkussings, koorde, gordynkappe of peule; en die uitsny van materiaal vir los sitplekke en rugkante van slegs eetkamerstoele, maar uitgesonderd die uitsny van oortreksels;

(2) knope aan verwyderbare en/of stoelkussings werk;

(3) gimp en/of vlegsel en/of stopplooierwerk vaswerk, maar nie vaskram en/of vasspyker nie;

(4) 'n meganiese vervoerband-spuiteenheid bedien;

Per uur

Gedurende die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig	1,75
---	------

9. Leerlinge in diens om die klasse werk te leer wat in klousule 8 bedoel word:

Per week:

Vir die eerste ses maande diens: 50 persent van die loon in klousule 6 (1) voorgeskryf.

Vir die tweede ses maande diens: 60 persent van die loon in klousule 6 (1) voorgeskryf.

Vir die derde ses maande diens: 70 persent van die loon in klousule 6 (1) voorgeskryf.

Vir die vierde ses maande diens: 80 persent van die loon in klousule 6 (1) voorgeskryf.

Daarna, die loon voorgeskryf vir 'n werknemer in diens op werk in klousule 8 bedoel.

10. Werknemers wat die volgende werk verrig:

(1) Persele skoonmaak en vee;

(2) masjienerie, uitrusting, gereedskap, spuittoestelle en werktuie skoonmaak;

(3) masjiene en/of voertuie olie en smeer;

(4) afwit;

(5) voertuie laai en/of aflaai;

(6) materiaal hanteer;

(7) 'n voertuig of stootkar stoot of trek;

(8) met handvoertuie aflewer;

- (f) feeding the interlacing machine;
- (g) cutting and making of pads, irrespective of materials used;
- (h) positioning of laths and cross-bars, or fixing webbing to mattress or bed frames;
- (i) staining mattress frames;
- (j) affixing lugs to mattress frames;
- (k) positioning and securing a mesh to a mattress frame;
- (l) hanging loops on needles in compression tufting;
- (m) loading, wheeling, and operating a cloth-spreading machine;
- (n) operating a teasing machine;
- (o) attending a loop making machine;
- (p) attaching loops or buttons or tufts;
- (q) staining and/or varnishing, by hand, frames for bedding;
- (r) assembling, knocking or hooking on woven wire mesh and chain spring meshes to frames for bedding, irrespective of the materials of which such frames are made;
- (s) fixing bed irons;
- (t) attaching spring units to bed frames;

For the period ending 17 March 1987:

Per hour

During the first six months in the grade	1,53
After the first six months in the grade	1,68

7. Learners employed in learning the classes of work referred to in clause 6 (1):

Per week:

For the first six months of employment: 35 per cent of the wage prescribed in clause 6 (1).

For the second six months of employment: 45 per cent of the wage prescribed in clause 6 (1).

For the third six months of employment: 55 per cent of the wage prescribed in clause 6 (1).

For the fourth six months of employment: 65 per cent of the wage prescribed in clause 6 (1).

Thereafter, the wage prescribed for an employee engaged on work referred to in clause 6 (1).

8. Employees engaged in—

(1) any operation or process, either in whole or in part, performed by hand or mechanical appliance, in slipstitching, sewing and/or joining covers, flies, cushions, cords, pelmets or bolsters; and cutting of material for loose seats and backs of dining-room chairs only but shall exclude the cutting of covers;

(2) buttoning of movable and/or loose cushions;

(3) affixing gimp and/or braid and/or box pleating but excluding the stapling and/or tacking thereof;

(4) operating a mechanical conveyor spray unit;

Per hour

During the period ending 17 March 1987	1,75
--	------

9. Learners employed in learning the class of work referred to in clause 8:

Per week:

For the first six months of employment: 50 per cent of the wage prescribed in clause 6 (1).

For the second six months of employment: 60 per cent of the wage prescribed in clause 6 (1).

For the third six months of employment: 70 per cent of the wage prescribed in clause 6 (1).

For the fourth six months of employment: 80 per cent of the wage prescribed in clause 6 (1).

Thereafter, the wage prescribed for an employee engaged on work referred to in clause 8.

10. Employees engaged in—

(1) cleaning and sweeping of premises;

(2) cleaning machinery, plant, tools, spray guns and utensils;

(3) oiling and greasing machines and/or vehicles;

(4) lime-washing;

(5) loading and/or unloading vehicles;

(6) handling materials;

(7) pushing or pulling a vehicle or handcart;

(8) delivery by manually-propelled vehicles;

- (9) grondstowwe uitpak, baal en uit bale haal;
- (10) uitrusting skoonmaak en skoonblaas;
- (11) 'n stoomketel, verbrander en/of oond versorg;
- (12) drooggoonde laai en ontlai;
- (13) tee of ander dergelike drank maak;
- (14) hout vir preservering behandel;
- (15) artikels in kartonne en/of kartonhouers verpak;
- (16) artikels in kartonne en/of kartonhouers verpak en daarna dié kartonne en kartonhouers vul en toemaak;
- (17) Lym afwas en/of afvee;
- (18) gebruikte stoffeerwerk en beddegoed uitmekaarhaal;
- (19) 'n meubelmasjienwerker help om materiale vóór en ná masjienwerking te hanteer;
- (20) metaalstawe, skarniere, metaalbuise, metaalstrokies, ketting, draad, hoepelyster en ander dergelike materiale sny;
- (21) ysterboute en -stavevasklink of skroefdraad daarin sny;
- (22) enige soort persbedien;
- (23) stoffeerspringvere baal en indompel;
- (24) sorg vir stofsakke en/of siklone van skuurmasjiene;
- (25) skuurpapierskywe lym;
- (26) in papier of karton toedraai;
- (27) rubbereenhede in matrasslope insit;
- (28) rubber of plaasvervangers daarvan uitsny en aanmekeer lym;
- (29) fineerhout vasbind en 'n fineerpers bedien;
- (30) lym en papier van geperste fineerhout verwyder, afwas en/of afhaal;
- (31) hoepelyster wat vir vlegwerk gebruik word, reguit maak en/of sny;
- (32) kopkussings stoelkussings en peule met ander stowwe of materiaal as veerbinnewerk en/of veereenhede vul;
- (33) klapperhaar met die hand uitklop en/of uitpluis;
- (34) metaalstawe skoonmaak;
- (35) die massa van kopkussings, peule, veerkomberse en stoelkussings meet;
- (36) klapperhaar of 'n ander materiaal met die hand uitpluis;
- (37) beddegoed uitmekaarhaal;
- (38) lym van meubels verwyder;
- (39) metaaldele buig, pons, vasklink, boor en/of inmekeer sit;
- (40) lym meng, massameet en voorberei;
- (41) lym en lymverhardmiddels met die hand, 'n kwas of masjien aansit en/of spreid, maar uitdruklik nie die meubelonderdele inmekeer sit of monteer nie. Hierdie uitsondering is nie van toepassing op die werknemers in paragraaf (45) hieronder bedoel nie;
- (42) 'n taplatdrukmasjien bedien;
- (43) met 'n patroonplaat of/en setmaak afmerk ter voorbereiding vir masjinerie;
- (44) 'n patroon, patroonplaat en/of setmaak merk;
- (45) meubelonderdele inmekeer sit of monteer wat vasgeklem, geklamp of geper moet word: Met dien verstande dat die getalsverhouding van werknemers wat dié werk uitvoer, tot werknemers wat die loon ontvang wat in klousule 1 van hierdie Deel voorgeskryf word en wat klem-, klamp- of perswerk uitvoer, hoogstens twee tot een mag wees;
- (46) skuurpapier of -skywe en -bande vir oopbandskuurders maak en saamlas;
- (47) materiale deursy;
- (48) fineerstukke, laaghout en hardbord met bande, kramme en/of spykers aan rame of kernmateriaal vassit om dit te pers;
- (49) bandlose laswerk met 'n masjien;
- (50) enige soort vakuumsak en pers laai en ontlai;
- (51) gom- of ander bande was;
- (52) onderdele ná perswerk opstapel;
- (53) 'n stoffeerder help deur oortreksels vas te hou;
- (54) gomblokke aansmeer;
- (55) geriffelde vasmakers insit in die proses om rame inmekeer te sit;
- (56) oortollige fineer asook oortollige dekmateriaal op los sitplekke en rugkante met die hand of handgereedskap afwerk nadat fineer aangesit is;
- (57) skroewe in reeds geboorde gate insit voordat hulle vasgeskroef word;
- (58) moere en/of moerdoppies aan boutte vassit;
- (59) handvatsels vasbout;
- (60) glas in vooraf vervaardigde groewe of sponnings laat sak, maar uitgesonderd glas met kraallyswerk in posisie vassit en/of glas op 'n ander manier vassit;

- (9) unpacking, baling and unbalancing raw materials;
- (10) cleaning and blowing down of equipment;
- (11) attending boiler, incinerator and/or oven;
- (12) loading and unloading kilns;
- (13) making tea or other similar beverages;
- (14) the treatment of timber for preservation;
- (15) packing articles into cartons and/or cardboard containers;
- (16) packing articles into cartons and/or cardboard containers and thereafter filling and closing such cartons and containers;
- (17) washing and/or wiping off glue;
- (18) stripping second-hand upholstery and bedding;
- (19) assisting a furniture machinist in handling materials before and after machining;
- (20) cutting metal rods, hinges, metal tubes, metal strips, chain, wire, hoop-iron and similar materials;
- (21) riveting or making threads on iron bolts and rods;
- (22) operating presses of any type;
- (23) baling and dipping of upholstery springs;
- (24) attending to dust bags and/or cyclones from sanding machines;
- (25) glueing sandpaper discs;
- (26) wrapping in paper or cardboard;
- (27) insertion of rubber units into mattress cases;
- (28) cutting and glueing together of rubber or substitute materials;
- (29) taping of veneers and attending veneer press;
- (30) removing, washing and/or cleaning of glue and paper from pressed veneers;
- (31) straightening and/or cutting hoop-iron used for webbing;
- (32) filling of pillows, cushions and bolsters with substances or materials other than spring interiors and/or spring units;
- (33) beating and/or teasing coir by hand;
- (34) cleaning metal rods;
- (35) mass-measuring pillows, bolsters, quilts and cushions;
- (36) teasing coir or any other materials by hand;
- (37) stripping bedding;
- (38) removing glue from furniture;
- (39) bending, punching, riveting, drilling and/or assembling metal parts;
- (40) glue mixing, mass-measuring and preparing;
- (41) the application and/or spreading of glue and glue hardeners by hand, brush or machine but expressly excluding the putting together or assembling of furniture parts. This exclusion not to apply to the employees referred to in paragraph (45) hereunder;
- (42) operating the tenon squashing machine;
- (43) marking by template, pattern and/or jig in preparation for machining;
- (44) marking of pattern, template and/or jig;
- (45) The putting together or assembling of furniture parts which are to be cramped, clamped or pressed: Provided that the ratio of employees performing this operation to employees in receipt of the wage prescribed in clause 1 of this Part who are engaged in cramping, clamping or pressing shall not exceed two to one;
- (46) making and jointing sandpaper or discs and belts for open belt sanders;
- (47) straining of materials;
- (48) taping, stapling and/or tacking of veneer, plywood and hardboard on to frames or core material for pressing;
- (49) tapeless jointing by machine;
- (50) loading and unloading vacuum bag and press of any kind;
- (51) washing of gum or other tapes;
- (52) stacking parts after pressing;
- (53) assisting upholsterer in holding cover;
- (54) rubbing on of glue blocks;
- (55) insertion of corrugated fasteners in the process of assembling frames;
- (56) trimming away by hand or hand tool of excess veneer after affixing of veneer and excess covering material on loose seats and backs;
- (57) insertion of screws into pre-bored holes preparatory to screwing;
- (58) affixing of nuts and or nut covers to bolts;
- (59) bolting handles;
- (60) dropping glass into pre-made grooves or rebates but excluding the affixing of glass in position with beading and/or securing glass in any other manner;

- (61) randfineerwerk met die hand doen;
- (62) skuimrubber en/of dergelike stowwe na fatsoen en/of grootte sny;
- (63) 'n skuimrubbermaalmasjien bedien;
- (64) karton in die stoffeerseksie met die hand en/of 'n valmes sny, maar uitgesonderd die gebruik van ander masjiene of die sny van karton in ander afdelings;
- (65) los stoelkussingslope met vulmateriaal volmaak;
- (66) houttappenne met die hand inslaan;
- (67) skuimrubber en/of soortgelyke stowwe aan oortrekmateriaal vaslym alleen vir deurstikwerk;
- (68) skuimrubber aan hout vaslym in die geval van submontering, gemonteerde rame en/of los onderdele;
- (69) vlokwool op kleefoppervlakke spreid en die kleefstof slegs vir die vlokwool vir die binnekante van laaie aanwend;
- (70) slegs los meubelstukke in emalje, verf of lakvernis indoop;
- (71) geveerde spieëlklemmes met die hand aansit;
- (72) staafstokke by die monterpunt vassit maar voor die klemwerk;
- (73) kraallyste in groewe pas slegs vir kante, maar nie paneelvlakwerk nie;
- (74) opknappwerk by die laai- en aflaaipunt;
- (75) skuimrubber of soortgelyke stowwe aan skuimrubber of soortgelyke stowwe vaslym;
- (76) gietvorms wat skuimrubber of soortgelyke stowwe bevat, toemaak en vasklamp;
- (77) gietvorms waarin vooraf gevormde stoelkussings gegiet is, skoonmaak;
- (78) stoelkussings uit vooraf gevormde gietvorms verwyder;
- (79) vooraf gevormde gietvorms met gemaalde skuimrubber vul;
- (80) vooraf gevormde gietvorms verwyder en aan die vervoerband koppel;
- (81) wapeningskuimrubber of -metaal aan vooraf gevormde gietvorms vassit voordat dit met vloeibare skuimrubber of soortgelyke stowwe gevul word:

Vir die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig:

	Per uur
	R
Gedurende die eerste ses maande op die klas werk.....	1,53
Na die eerste ses maande op die klas werk.....	1,68
11. (1) Werknemers wat metaalsweiswerk verrig, uitgesonderd puntsweiswerk:	
	Per uur
	R
Gedurende die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig	2,68
(2) Werknemers wat puntsweiswerk verrig:	
Gedurende die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig	1,80
(3) Werknemers wat masjinerie onderhou:	
Gedurende die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig	2,68
(4) Werknemers in diens as versendingsklerke, magasynmanne of tydpnemeners:	
Gedurende die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig	1,80
(5) Werknemers in diens as opsigers of wagte:	
Gedurende die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig	1,75
(6) Werknemers in diens as verpakkers:	
Gedurende die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig	1,75
(7) Werknemers in diens as leerlingverpakkers:	
Gedurende die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig	1,55
(8) Werknemers in diens as kantoorbodes:	
Gedurende die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig	1,55
(9) Los werknemers:	
Gedurende die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig	1,55
12. Klerke.—Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms is ondergemelde lone die minimum lone wat aan klerke betaalbaar is:	
Gedurende die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig:	

	Per maand
	R
Gedurende die eerste jaar diens	177
Gedurende die tweede jaar diens	189
Gedurende die derde jaar diens	200
Gedurende die vierde jaar diens	210
Gedurende die vyfde jaar diens	220
Daarna	227

- (61) edge veneering by hand;
- (62) cutting foam rubber and/or similar substances to shape and/or size;
- (63) operating a foam rubber mincing machine;
- (64) cutting of cardboard in the upholstery section by hand and/or guillotine, but excluding the use of any other machine or the cutting of cardboard in any other department;
- (65) filling loose cushion cases with filling material;
- (66) knocking in wooden dowels by hand;
- (67) glueing of foam rubber and/or similar substances to cover material for quilting only;
- (68) glueing of foam rubber to timber in the case of subassemblies, assembled frames and/or loose parts;
- (69) spreading flock on adhesive surfaces and applying the adhesive for flock only for the insides of drawers;
- (70) dipping in enamel, paint or lacquer of loose furniture parts only;
- (71) affixing of spring-loaded mirror clips by hand;
- (72) affixing of rod sockets at the point of assembly, but prior to cramping;
- (73) fitting of beading into grooves for edges only, but excluding panel facings;
- (74) touching up at point of loading and unloading;
- (75) glueing of foam rubber or similar substance to foam rubber or similar substance;
- (76) closing and clamping moulds which contain foam rubber or similar substance;
- (77) cleaning moulds in which preformed cushions have been moulded;
- (78) removing cushions from preformed moulds;
- (79) filling preformed moulds with minced foam;
- (80) removing and fitting of preformed moulds to conveyor;
- (81) fitting of reinforcing foam or metal to preformed moulds before filling with liquid foam rubber or similar substance:

For the period ending 17 March 1987:

	Per hour
	R
During the first six months in the grade	1,53
After the first six months in the grade	1,68
11. (1) Employees engaged in the welding of metal, other than spot welding:	

	Per hour
	R
During the period ending 17 March 1987	2,68
(2) Employees engaged in spot welding:	
During the period ending 17 March 1987	1,80
(3) Employees engaged in the maintenance of machinery:	
During the period ending 17 March 1987	2,68
(4) Employees employed as despatch clerks, storemen or time-keepers:	
During the period ending 17 March 1987	1,80
(5) Employees employed as caretakers or watchmen:	
During the period ending 17 March 1987	1,75
(6) Employees employed as packers:	
During the period ending 17 March 1987	1,75
(7) Employees employed as learner packers:	
During the period ending 17 March 1987	1,55
(8) Employees employed as office messengers:	
During the period ending 17 March 1987	1,55
(9) Casual employees:	
During the period ending 17 March 1987	1,55

12. Clerical employees.—Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, the following wages shall be the minimum wages payable to clerical employees:

During the period ending 17 March 1987:

	Per month
	R
During the first year of employment	177
During the second year of employment	189
During the third year of employment	200
During the fourth year of employment	210
During the fifth year of employment	220
Thereafter	227

4. DEEL III.—2. LONE

(1) Vervang subklousule (1) (a) deur die volgende:

“(a) *Werknemers, uitgesonderd los werknemers.*—’n Werknemer wat ’n voertuig, uitgesonderd ’n stoomwa, dryf waarvan die onbelaste massa tesame met die onbelaste massa van ’n sleepwa of sleepwaens wat deur sodanige voertuig getrek word—

	Per uur R
(i) <i>hoogstens 2 722 kg is—</i> gedurende die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig.....	1,56
(ii) <i>meer as 2 722 kg maar hoogstens 4 536 kg is—</i> gedurende die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig.....	1,74
(iii) <i>meer as 4 536 kg is—</i> gedurende die tydperk wat op 17 Maart 1987 eindig.....	1,89

Op hede die 10de dag van Februarie 1986 te Port Elizabeth onderteken.

A. J. SAAYMAN,
Voorsitter.

J. B. CONNACHER,
Ondervoorsitter.

M. E. HOPPE,
Sekretaris.

No. R. 848

2 Mei 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**CHEMIKALIEËNYWERHEID, WITWATERSRAND EN
PRETORIA.—HERNUWING VAN HOOFOOREEN-
KOMS**

Ek, Mattheus Willem Johannes le Rous, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 76 van 18 Januarie 1985, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 2 Augustus 1986 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 846

2 Mei 1986

**AGT-EN-DERTIGSTE WYSIGING VAN DIE
STAATSLUGHAWEREGULASIES, 1963**

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 22 van die Lugvaartwet, 1962 (Wet 74 van 1962), die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking “die Regulasies” die Staatslughaweregulasies, 1963, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1974 van 20 Desember 1963, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 397 van 20 Maart 1964, R. 2027 van 24 Desember 1965, R. 943 van 23 Junie 1967, R. 1031 van 26 Junie 1970, R. 2233 van 11 Desember van 1970, R. 331 van 9 Maart 1973, R. 1258 van 27 Julie 1973, R. 1564 van 31 Augustus 1973, R. 1677 van 14 September 1973, R. 2443 van 21 Desember 1973, R. 774 van 18 April 1975, R. 142 van 30 Januarie 1976, R. 1479 van 20 Augustus 1976, R. 2512 van 24 Desember 1976, R. 2633 van 30 Desember 1977, R. 441 van 10 Maart 1978, R. 2544 van 22 Desember 1978, R. 2784 van 14 Desember 1979, R. 2820 van 21 Desember 1979, R. 351 van 22 Februarie 1980, R. 1992 van 26 September 1980, R. 2567 van 12 Desember 1980, R. 2628 van 19 Desember 1980, R. 679 van 27 Maart 1981, R. 1771 van 21 Augustus

4. PART III.—2. WAGES

(1) Substitute the following for subclause (1) (a):

“(a) *Employees, other than casual employees.*—An employee who drives a vehicle, other than a steam-wagon, the unladen mass of which, together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicles—

	Per hour R
(i) <i>does not exceed 2 722 kg—</i> during the period ending 17 March 1987	1,56
(ii) <i>exceeds 2 722 kg but does not exceed 4 536 kg—</i> during the period ending 17 March 1987	1,74
(iii) <i>exceeds 4 536 kg—</i> during the period ending 17 March 1987	1,89

Signed at Port Elizabeth this 10th day of February 1986.

A. J. SAAYMAN,
Chairman.

J. B. CONNACHER,
Vice-Chairman.

M. E. HOPPE,
Secretary.

No. R. 848

2 May 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956**CHEMICAL MANUFACTURING INDUSTRY, WITWA-
TERSRAND AND PRETORIA.—RENEWAL OF MAIN
AGREEMENT**

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 76 of 18 January 1985, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 2 August 1986.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 846

2 May 1986

**THIRTY-EIGHTH AMENDMENT OF THE STATE AIR-
PORT REGULATIONS, 1963**

The Minister of Transport Affairs has, under section 22 of the Aviation Act, 1962 (Act 74 of 1962), made the Regulations in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression “the Regulations” means the State Airport Regulations promulgated under Government Notice R. 1974 of 20 December 1963, as amended by Government Notices R. 397 of 20 March 1964, R. 2027 of 24 December 1965, R. 943 of 23 June 1967, R. 1031 of 26 June 1970, R. 2233 of 11 December 1970, R. 331 of 9 March 1973, R. 1258 of 27 July 1973, R. 1564 of 31 August 1973, R. 1677 of 14 September 1973, R. 2443 of 21 December 1973, R. 774 of 18 April 1975, R. 142 of 30 January 1976, R. 1479 of 20 August 1976, R. 2512 of 24 December 1976, R. 2633 of 30 December 1977, R. 441 of 10 March 1978, R. 2544 of 22 December 1978, R. 2784 of 14 December 1979, R. 2820 of 21 December 1979, R. 351 of 22 February 1980, R. 1992 of 26 September 1980, R. 2567 of 12 December 1980, R. 2628 of 19 December 1980, R. 679 of 27 March 1981,

1981, R. 2385 van 30 Oktober 1981, R. 2801 van 24 Desember 1981, R. 317 van 26 Februarie 1982, R. 846 van 29 April 1983, R. 2603 van 2 Desember 1983, R. 302 van 24 Februarie 1984, R. 844 van 27 April 1984, R. 2851 van 28 Desember 1984, R. 59 van 11 Januarie 1985, R. 60 van 11 Januarie 1985, R. 442 van 1 Maart 1985 en R. 2668 van 29 November 1985.

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur—

- in Regulasie 13A (2) die bedrag van R3,60 deur die bedrag van R4,00 te vervang;
- in Regulasie 13A (3) die bedrae R2,40, R2,90, R3,60, en R4,80 onderskeidelik deur die bedrae R2,60, R3,20, R4,00 en R5,30 te vervang;
- Aanhangsels E1, E2 en E4 deur die volgende aanhangsel te vervang:

LANDINGSGELDE

E1. Landingsgelde ten opsigte van 'n lugvaartuig waar die vertrekpunt van die lugvaartuig buite die Republiek was:

<i>Maksimum gesertifiseerde massa in kg van 'n lugvaartuig, uitgesonderd 'n helikopter, tot en met—</i>	<i>Enkellandings</i>
	R
500	7,20
1 000	11,50
1 500	17,00
2 000	22,60
2 500	28,00
3 000	33,50
4 000	45,10
5 000	56,50
6 000	67,80
7 000	79,30
8 000	90,50
9 000	102,00
10 000	113,60
Daarna vir elke bykomende 2 000 kg of deel daarvan	19,90

E2. Landingsgelde ten opsigte van 'n lugvaartuig waar die vertrekpunt van die lugvaartuig binne die Republiek was:

<i>Maksimum gesertifiseerde massa in kg van 'n lugvaartuig, uitgesonderd 'n helikopter, tot en met—</i>	<i>Enkellandings</i>
	R
500	5,70
1 000	8,40
1 500	10,80
2 000	13,00
2 500	15,40
3 000	17,80
4 000	24,90
5 000	31,70
6 000	38,60
7 000	45,70
8 000	52,70
9 000	59,50
10 000	66,60
Daarna vir elke bykomende 2 000 kg of deel daarvan	10,10

PARKEERGELDE

E4. Parkeergelde betaalbaar nadat 'n lugvaartuig vir 'n langer tydperk as vier uur op 'n lughawe was:

<i>Maksimum gesertifiseerde massa in kg van 'n lugvaartuig, tot en met—</i>	<i>Enige tydperk van 24 uur of deel daarvan</i>
	R
2 000	4,00
3 000	8,30
4 000	11,80
5 000	16,20
10 000	23,80
15 000	31,30
20 000	39,40
25 000	47,00
50 000	62,30
75 000	77,50

R. 1771 of 21 August 1981, R. 2385 of 30 Oktober 1981, R. 2801 of 24 Desember 1981, R. 317 of 26 Februarie 1982, R. 846 of 29 April 1983, R. 2603 of 2 Desember 1983, R. 302 of 24 Februarie 1984, R. 844 of 27 April 1984, R. 2851 of 28 Desember 1984, R. 59 of 11 Januarie 1985, R. 60 of 11 Januarie 1985, R. 442 of 1 Maart 1985 and R. 2668 of 29 November 1985.

2. The Regulations are hereby amended by—

- the substitution in Regulation 13A (2) of the amount of R3,60 by the amount of R4,00;
- the substitution in Regulation 13A (3) of the amounts of R2,40, R2,90, R3,60 and R4,80 respectively by the amounts of R2,60, R3,20, R4,00 and R5,30;
- the substitution of Annexes E1, E2 and E4 by the following Annexes:

LANDING CHARGES

E1. Landing charges in respect of an aircraft, where the point of departure of the aircraft was outside the Republic:

<i>Maximum certified mass in kg of aircraft, other than a helicopter, up to and including—</i>	<i>Single landings</i>
	R
500	7,20
1 000	11,50
1 500	17,00
2 000	22,60
2 500	28,00
3 000	33,50
4 000	45,10
5 000	56,50
6 000	67,80
7 000	79,30
8 000	90,50
9 000	102,00
10 000	113,60
and thereafter, for every additional 2 000 kg or part thereof	19,90

E2. Landing charges in respect of an aircraft, where the point of departure of the aircraft was within the Republic:

<i>Maximum certified mass in kg of an aircraft, other than a helicopter, up to and including—</i>	<i>Single landings</i>
	R
500	5,70
1 000	8,40
1 500	10,80
2 000	13,00
2 500	15,40
3 000	17,80
4 000	24,90
5 000	31,70
6 000	38,60
7 000	45,70
8 000	52,70
9 000	59,50
10 000	66,60
and thereafter, for every additional 2 000 kg or part thereof	10,10

PARKING CHARGES

E4. Parking charges shall be payable after an aircraft has been at an airport for a period exceeding four hours:

<i>Maximum certified mass in kg of an aircraft up to and including—</i>	<i>Any period of 24 hours or part thereof</i>
	R
2 000	4,00
3 000	8,30
4 000	11,80
5 000	16,20
10 000	23,80
15 000	31,30
20 000	39,40
25 000	47,00
50 000	62,30
75 000	77,50

<i>Maksimum gesertifiseerde massa in kg van 'n lugvaartuig, tot en met—</i>	<i>Enige tydperk van 24 uur of deel daarvan</i>	<i>Maximum certified mass in kg of an aircraft up to and including—</i>	<i>Any period of 24 hours or part thereof</i>
	R		R
100 000.....	92,90	100 000.....	92,90
150 000.....	116,90	150 000.....	116,90
200 000.....	141,00	200 000.....	141,00
300 000.....	170,40	300 000.....	170,40
400 000.....	203,30	400 000.....	203,30
Daarna vir elke bykomende 100 000 kg of deel daarvan	31,30	and thereafter for every additional 100 000 kg or part thereof	31,30
3. Die regulasies in hierdie Bylae tree in werking op 1 Junie 1986.		3. The regulations in this Schedule come into operation on 1 June 1986.	

Spaar 'n druppel — en vul die dam

Indien almal van ons besparingsbewus optree, besnoei ons nie slegs uitgawes nie maar wen ook ten opsigte van ons kosbare water- en elektrisiteitsvoorraad



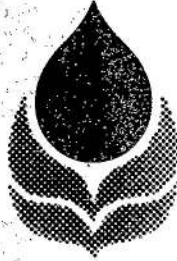
Save a drop — and save a million

Water conservation is very important to the community and industry to ensure their survival. So save water!

Werk mooi daarmee

Ons leef  daarvan
water is kosbaar

Use it

Don't abuse  it
water is for everybody

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIE			
R. 74	Insolvensiewet (24/1936): Wysiging van item 14 van Tarief A van die Tweede Bylae	1	10212
Administrasie: Volksraad			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 807	Wet op Ontwikkeling en Behuising (103/1985): Regulasies.....	1	10212
Justisie, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 810	Wet op die Hooggeregshof (59/1959): Wysiging van die reëls waarby die verrigtinge van die verskillende provinsiale en plaaslike afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word.....	4	10212
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 841	Bemarkingswet (59/1968): Wolskema: Heffing en spesiale heffing.....	4	10212
R. 850	Bemarkingswet (59/1968): Algemene heffing op graansorghum: Wysiging.....	5	10212
Mannekrag, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 842	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Meubelnywerheid, Oostelike Kaapprovinsie: Hernuwing van Hooforeenkoms.....	5	10212
R. 843	do.: do.: Wysiging van Hooforeenkoms	6	10212
R. 848	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Chemikalieënywerheid, Witwatersrand en Pretoria: Hernuwing van Hooforeenkoms.....	12	10212
Vervoer, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 846	Lugvaartwet (74/1962): Agt-en-dertigste Wysiging van die Staatslughaweregulasies, 1963.....	12	10212

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
R. 74	Insolvency Act (24/1936): Amendment of item 14 of Tariff A of the Second Schedule	1	10212
Administration: House of Assembly			
<i>Government Notice</i>			
R. 807	Development and Housing Act (103/1985): Regulations	1	10212
Justice, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 810	Supreme Court Act (59/1959): Amendment of the rules regulating the conduct of the proceedings of the several provincial and local divisions of the Supreme Court of South Africa	4	10212
Agricultural Economics and Marketing, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 841	Marketing Act (59/1986): Wool Scheme: Levy and special levy.....	4	10212
R. 850	Marketing Act (59/1968): General levy on grain sorghum: Amendment.....	5	10212
Manpower, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 842	Labour Relations Act (28/1956): Furniture Manufacturing Industry, Eastern Cape Province: Renewal of Main Agreement.....	5	10212
R. 843	do.: do.: Amendment of Main Agreement....	6	10212
R. 848	Labour Relations Act (28/1956): Chemical Manufacturing Industry, Witwatersrand and Pretoria: Renewal of Main Agreement.....	12	10212
Transport, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 846	Aviation Act (74/1962): Thirty-eighth Amendment of the State Airport Regulations, 1963	12	10212